Sekitou Elegy
Chapter 47

Staff:

Translator: Yuuko-san
Proofer: Blueberry
Cleaner: Freijie
Typesetter: Cloud04
Quality Checker: Yuuko-san, Heleleo

A

Blue Star

rawdistro.net
Raw.Depot@gmail.com
#IRC-Distro on IRCHighway

and

Village Idiot Scans
vi-scans.com
viscans@gmail.com
#viscans on IRCHighway

Joint

Blue Flor
needs your help

We are recruiting

Cleaners

Typesetters

Japanese to English translators

Proofreaders

Raw Providers

If you think you can help,
send us an email at
Raw.Depot@gmail.com

Village Idiot Scans:
vi-scans.com
#viscans @ IRCHighway

Chapter 47
The Over the Top Christmas (Part 2)

Merry Xmas

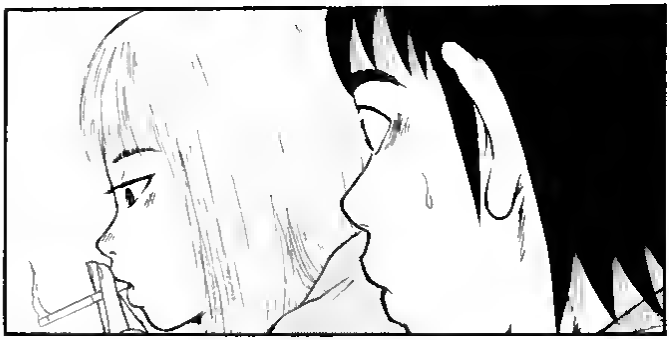
道頓
がんこ

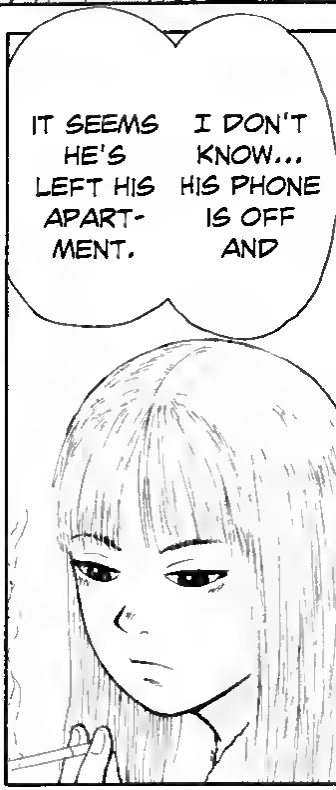
Big Zamu

SFX BWAHAHAHA
だはは
LONG TIME NO SEE, CHIIKO!!
THIS GIRL HAD SUCH SASSMOUTH EVEN THOUGH SHE'S FIVE YEARS YOUNGER THAN ME!!
I finally got out after tucking the brats into bed
THIS GUY'S HIROYUKI-SAN'S FRIEND AND APPARENTLY KNOWS CHIIKO... PRETTY WELL TOO...

ACTUALLY, I HAVEN'T BEEN ABLE TO GET AHOLD OF HIM.
WHAT HAPPENED?

WHAT HAPPENED TO HIM?
OH YEAH, I HEARD YOU BROKE UP WITH YUUSAKU!




IT SEEMS HE'S LEFT HIS APART-MENT.
I DON'T KNOW... HIS PHONE IS OFF AND

SO YOU'RE CHIIKO'S NEW MAN?
Y-YES!!

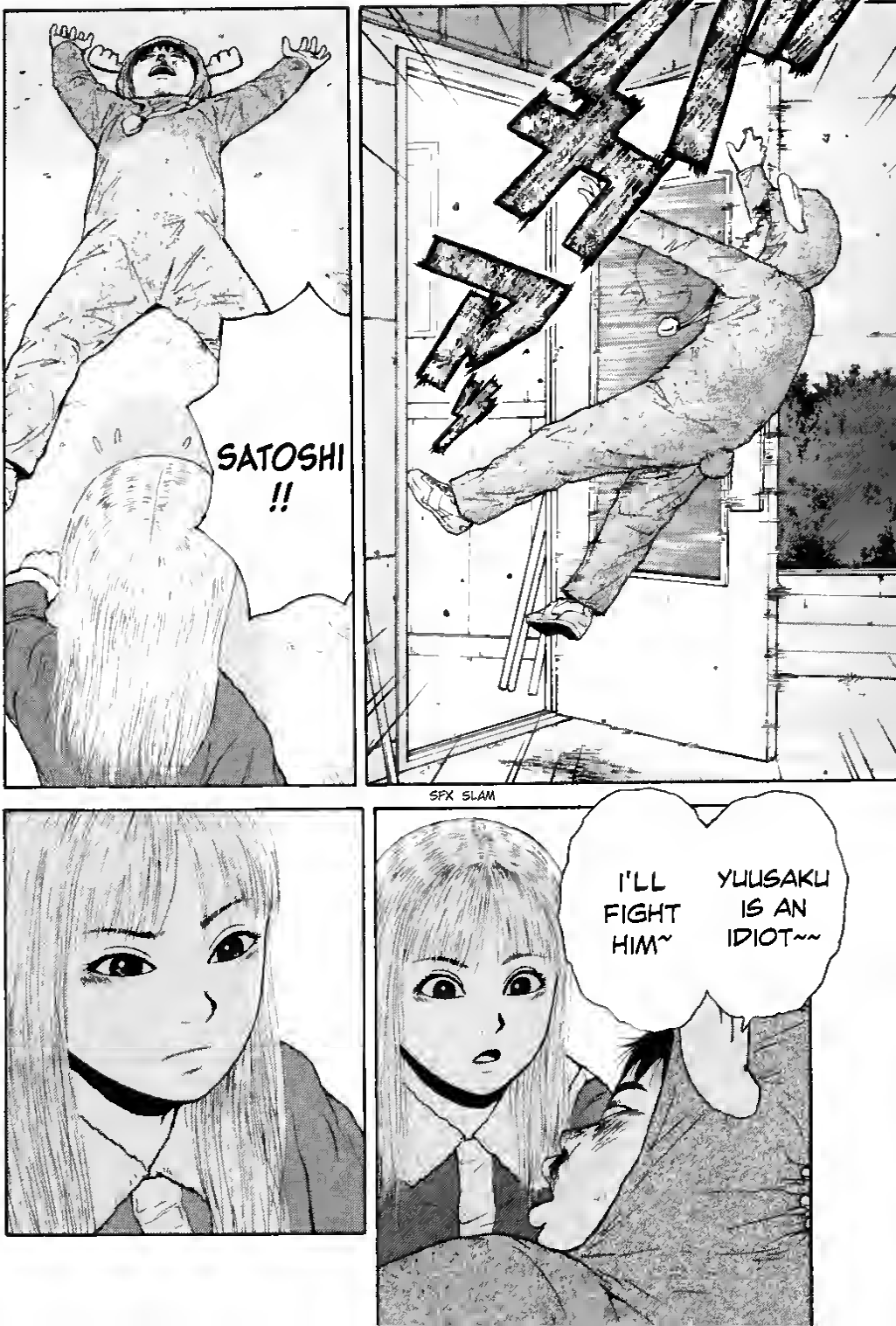
AH WELL, DRINK!
ジョボジョボ
OKAY ...
SFX. POUR
SHUT UP.
YUUSAKU WAS A BETTER MAN.
I-I'LL DRINK IT!!
ぐびびび
SFX. GLUG GLUG GLUG
WOW, WHAT A KID!
REALLY?!
YOU SHOULDN'T.
YOU CAN'T DRINK BEER, RIGHT.
UH...
SFX. PHEW
YA DOWNED IT!!
OHH!
ぶカー

Gahahaha!
SFX: PAT
IS IT THAT OBVI-OUS?
YOU LOOK LIKE AN IDIOT!!
I'M FIIINE!
ARE YOU OKAY?! YOU'RE DRINKING TOO MUCH!
I'VE NEVER SEEN SOME-BODY WHO'S DUMB AS HIM.
HE WAS THE DUMBEST EVEN AMONGST US!
THAT GUY WAS ALSO AN IDIOT!
THAT'S PROBABLY THE ONLY THING HE'S GOT IN COMMON WITH YUUSAKU!

YUUSAKU'S AN IDIOT!!
DON'T FUCKING TALK SMACK ABOUT HIM.

WHY DON'T YOU SAY SOME-THING!
YOU'RE SO FUCKING SCARED, IT PISSES ME OFF!
COULD YOU FUCKING DO SOMETHING LIKE THAT!
BUT WHEN CHIIKO GOT BEATEN UP BY THE YAKUZA HE WENT TO HELP HER WITHOUT ANY HESI-TATION.
HE WAS AN IDIOT,
SFX: PUNCH
ガッ
ガッ

I'LL PROTECT CHIIKO.
SFX: PUKING
SFX: UGH
うぷ
WHAT CAN THE LIKES OF YOU DO!

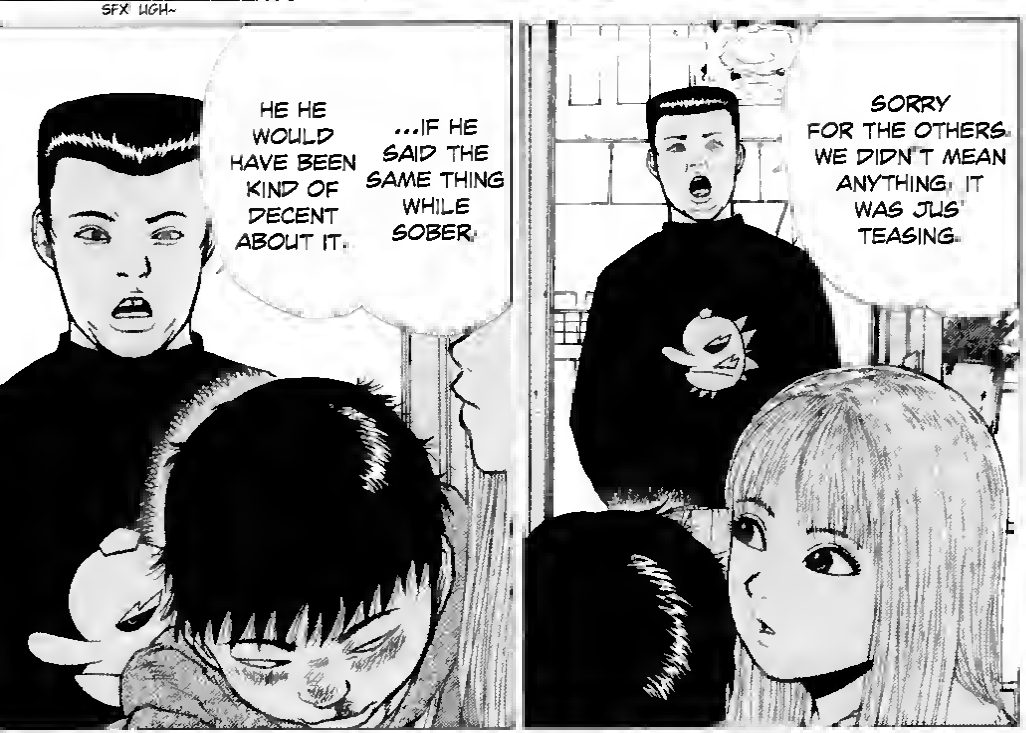

SATOSHI !!
SFX SLAM
I'LL FIGHT HIM~
YUUSAKU IS AN IDIOT~~

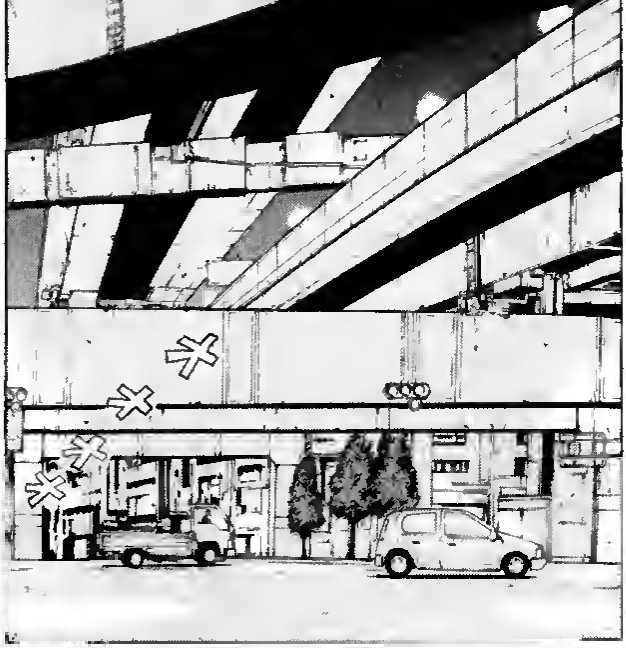
ビグザム
お食事
ビグザム

GET UP.
I'LL NEVER FORGET HIM,
YOU DON'T CARE ABOUT YUUSAKU ANYMORE?
BUT RIGHT NOW I ONLY CARE ABOUT SATOSHI.

うー
WE'RE GOING HOME.
THIS REEKS OF PUKE~
HIROYUKI~ DO YOU HAVE ANY SPARE SHIRTS?

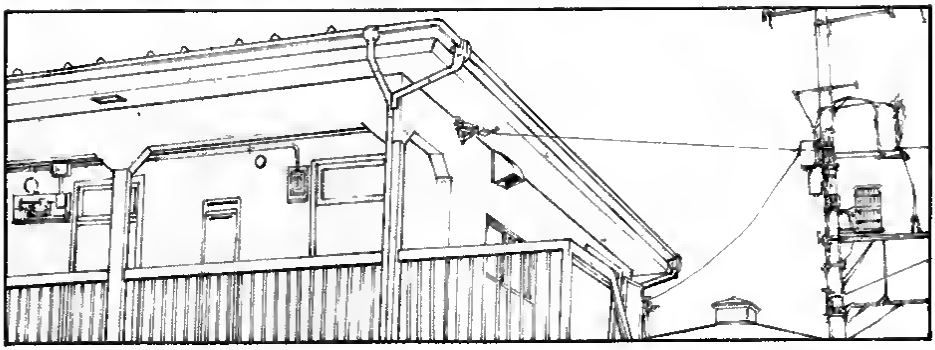
SFX UGH~

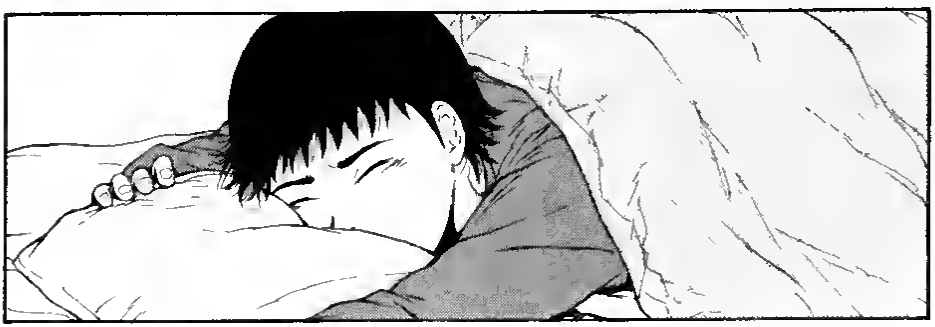

HE HE WOULD HAVE BEEN KIND OF DECENT ABOUT IT.
...IF HE SAID THE SAME THING WHILE SOBER.
SORRY FOR THE OTHERS. WE DIDN'T MEAN ANYTHING. IT WAS JUS' TEASING.

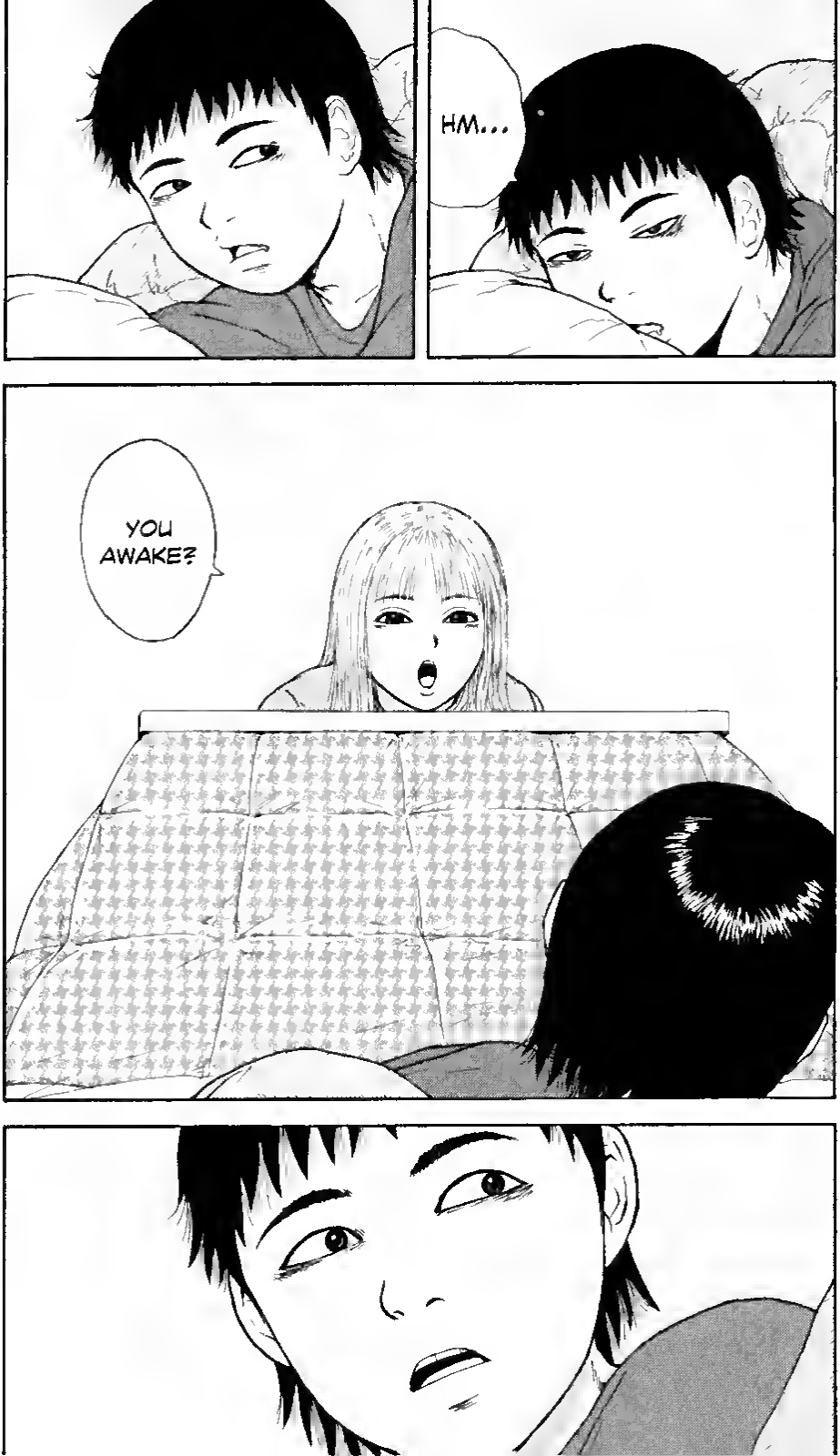


SFX: VROOM

SFX: JINGLE

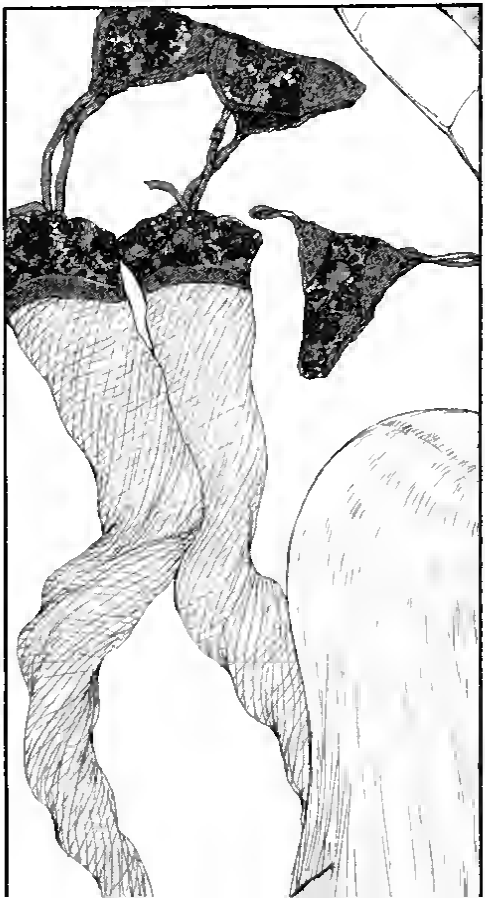





HM...
YOU AWAKE?

GO BACK TO SLEEP.
ACTUALLY, MY ENTIRE BODY HURTS...
...MY HEAD HURTS ...
SINCE IT'S COLD.
I JUST BOUGHT IT.
WE GET THIS KOTATSU?
...HOW DID...
I DON'T REMEMBER ANYTHING ABOUT YESTERDAY.
NOTHING REALLY HAPPENED ...

SFX: GAHH!



Chapter 47 End